

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

针对一个或多个注册专利师的委托书传送表
TRANSMITTAL FOR POWER OF ATTORNEY TO ONE OR MORE REGISTERED PRACTITIONERS

注意：本表格将与申请人委托书表格 (PTO/AIA/82B) 一并提交，以根据 37 CFR 1.5 的规定确认委托书所指向的申请，除非申请人委托书表格中已指明申请号码和申请日期。若表格 PTO/AIA/82A 和表格 PTO/AIA82B 均未指明委托书所指向的申请，则不会在申请过程中承认该委托书。

NOTE: This form is to be submitted with the Power of Attorney by Applicant form (PTO/AIA/82B) to identify the application to which the Power of Attorney is directed, in accordance with 37 CFR 1.5, unless the application number and filing date are identified in the Power of Attorney by Applicant form. If neither form PTO/AIA/82A nor form PTO/AIA82B identifies the application to which the Power of Attorney is directed, the Power of Attorney will not be recognized in the application.

| | |
|---------------------------------|--|
| 申请号码 Application Number | |
| 申请日期 Filing Date | |
| 第一发明人姓名 First Named Inventor | |
| 发明名称 Title | |
| 技术单位 Art Unit | |
| 审查员姓名 Examiner Name | |
| 代理人案号 Attorney Docket Number | |

申请人或专利师签名
SIGNATURE of Applicant or Patent Practitioner

| | | | |
|---|--|-----------------------------|--|
| 签名 Signature | | 日期 (选填) Date (Optional) | |
| 姓名 Name | | 注册号码 Registration Number | |
| 职务 (若申请人为法律实体) Title (if Applicant is a juristic entity) | | | |
| 申请人名称 (若申请人为法律实体) Applicant Name (if Applicant is a juristic entity) | | | |

注意：本表格的签署必须符合 37 CFR 1.33。关于签名要求和认证，请参见 37 CFR 1.4(d)。若申请人超过一人，请分别填写表格。

NOTE: This form must be signed in accordance with 37 CFR 1.33. See 37 CFR 1.4(d) for signature requirements and certifications. If more than one applicant, use multiple forms.

*共提交_____份表格。
*Total of _____ forms are submitted.

This collection of information is required by 37 CFR 1.131, 1.32, and 1.33. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 3 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. **SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

申请人委托书
POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

本人兹此撤消此前在随附传送表或下列方框中所述之申请中提交的所有委托书。

I hereby revoke all previous powers of attorney given in the application identified in either the attached transmittal letter or the boxes below.

| 申请号码 Application Number | 申请日期 Filing Date |
|----------------------------|---------------------|
| | |

(注意: 若信息在表格 PTO/AIA/82A 中提供, 上面的方框可留空。)
(Note: The boxes above may be left blank if information is provided on form PTO/AIA/82A.)

本人兹此指定与下述客户号码相关联的专利师作为我/我们的委托人或代理人, 负责处理在美国专利与商标局所进行的、与随附传送书(表格 PTO/AIA/82A)中所提及之申请或上述申请相关的所有事务:

I hereby appoint the Patent Practitioner(s) associated with the following Customer Number as my/our attorney(s) or agent(s), and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith for the application referenced in the attached transmittal letter (form PTO/AIA/82A) or identified above:

或者
OR

本人兹此指定随附清单(表格 PTO/AIA/82C)中指定的专利师作为我/我们的委托人或代理人, 负责处理在美国专利与商标局所进行的、与随附传送书(表格 PTO/AIA/82A)中所提及之专利申请或上述专利申请相关的所有事务。(注意: 请填写表格 PTO/AIA/82C。)

I hereby appoint Practitioner(s) named in the attached list (form PTO/AIA/82C) as my/our attorney(s) or agent(s), and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith for the patent application referenced in the attached transmittal letter (form PTO/AIA/82A) or identified above. (Note: Complete form PTO/AIA/82C.)

请确认或更改随附传送书或上方框中所述申请的通信地址为:

Please recognize or change the correspondence address for the application identified in the attached transmittal letter or the boxes above to:

与上述客户号码相关联的地址
The address associated with the above-mentioned Customer Number

或者
OR

与客户号码相关联的地址:
The address associated with Customer Number:

或者
OR

| | | | | |
|---|--------------|---------------|-------------|--|
| 公司或 个人名称 Firm or Individual Name | | | | |
| 地址 Address | | | | |
| 城市 City | 州/省 State | | 邮政编码 Zip | |
| 国家/地区 Country | | | | |
| 电话 Telephone | | 电子邮箱 Email | | |

This collection of information is required by 37 CFR 1.131, 1.32, and 1.33. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 3 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. **SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

申请人委托书
POWER OF ATTORNEY BY APPLICANT

本人是申请人（若申请人为法律实体，则在方框中列出申请人名称）：

I am the Applicant (if the Applicant is a juristic entity, list the Applicant name in the box):

| |
|--|
| |
|--|

- 发明人或联合发明人（不需要在下面填写职务）
Inventor or Joint Inventor (title not required below)
- 已故或依法丧失行为能力之发明人的法定代理人（不需要在下面填写职务）
Legal Representative of a Deceased or Legally Incapacitated Inventor (title not required below)
- 受让人或发明人有义务指定的人（若申请人为法律实体，则提供签署者的职务）
Assignee or Person to Whom the Inventor is Under an Obligation to Assign (provide signer's title if applicant is a juristic entity)
- 表明有足够专利权益的人（例如，根据 37 CFR 1.46(b)(2) 提出的呈请已于申请过程中得到批准或与本文件同时提交）（若申请人为法律实体，则提供签署者的职务）
Person Who Otherwise Shows Sufficient Proprietary Interest (e.g., a petition under 37 CFR 1.46(b)(2) was granted in the application or is concurrently being filed with this document) (provide signer's title if applicant is a juristic entity)

专利申请人签名
SIGNATURE of Applicant for Patent

以下签署者（其职务已在下面提供）经申请人授权代表申请人（例如申请人为法律实体的情况）。

The undersigned (whose title is supplied below) is authorized to act on behalf of the applicant (e.g., where the applicant is a juristic entity).

| | | | |
|-----------------|--|---------------------------|--|
| 签名 Signature | | 日期（选填） Date (Optional) | |
| 姓名 Name | | | |
| 职务 Title | | | |

注意： 签名 - 本表格必须由申请人根据 37 CFR 1.33 签署。关于签名要求和认证，请参见 37 CFR 1.4。若申请人超过一人，请分别填写表格。**NOTE:** Signature - This form must be signed by the applicant in accordance with 37 CFR 1.33. See 37 CFR 1.4 for signature requirements and certifications. If more than one applicant, use multiple forms.

- 共提交 _____ 份表格。
Total of _____ forms are submitted.

隐私法案声明

1974 年隐私法案 (P.L. 93-579) 规定，应向您提供某些信息，这些信息涉及您提交与专利申请或专利相关的附属表格。因此根据本法案的要求，兹告知：(1) 根据 **35 U.S.C. 2(b)(2)** 授予收集这些信息的一般授权；(2) 自愿提供所请求的信息；及 (3) 美国专利与商标局使用这些信息的主要目的是处理及/或审查与专利申请或专利相关的提交材料。如果您不提供所需的信息，美国专利与商标局可能无法处理及/或审查您的提交材料，从而导致申请程序终止或放弃申请或专利到期。

您在本表格中提供的信息将进行以下的常规使用：

1. 本表格中的信息将根据信息自由法案 (**5 U.S.C. 552**) 及隐私法案 (**5 U.S.C. 552a**) 的规定进行保密处理。本记录系统中的记录可能会披露给司法部，以确定信息自由法案是否要求披露这些记录。
2. 在常规使用中，如在向法庭、地方法官或行政法庭呈交证据时，可能会披露本记录系统中的某条记录，包括在和解协商过程中向对方律师披露。
3. 在常规使用中，如果某位国会议员提出了一项请求并且该请求涉及与本记录系统中的记录有关的人，而这个人曾经就该条记录的主题向该国会议员请求帮助，那么这条记录可能向该国会议员披露。
4. 在常规使用中，如果本机构的某位承包商为履行合约而需要获得信息时，那么本记录系统中的某条记录可能会向该承包商披露。信息接收者应遵守 **1974 年隐私法案**（已根据 **5 U.S.C. 552a(m)** 的规定进行了修订）的要求。
5. 在常规使用中，根据专利合作条约的规定，本记录系统中根据专利合作条约备案的某份国际申请的记录可能会向世界知识产权组织国际局披露。
6. 在常规使用中，出于国家安全审查 (**35 U.S.C. 181**) 和根据原子能法案 (**42 U.S.C. 218(c)**) 进行审查的目的，本记录系统中的某条记录可能会向另一个联邦机构披露。
7. 在常规使用中，当总务管理局 (**GSA**) 根据 **44 U.S.C. 2904** 和 **2906** 的授权，为履行其对记录管理实践和程序提出改善建议之部分责任，在对记录进行检查的过程中，本记录系统中的某条记录可能会向总务管理局的局长或其指定人员披露。此种披露应根据与此目的相关的 **GSA** 记录检查规定及任何其他相关（如 **GSA** 或商务部）指令来进行。此种披露不得用于对个人做出判定。
8. 在常规使用中，根据 **35 U.S.C. 122(b)** 公布专利申请之后或根据 **35 U.S.C. 151** 的规定签发专利之后，可能向公众披露本记录系统中的某条记录。而且在常规使用中，如果在某项申请中备案的记录被弃用，或申请流程被终止，而且某份已公布的申请、某份供公众检查的申请或已签发的专利引用了该申请，那么可能会向公众披露某条记录，但受到 **37 CFR 1.14** 的限制。
9. 在常规使用中，如果 **USPTO** 意识到会违反或可能违反法律或规定，则可能会向联邦、州或当地执法部门披露本记录系统中的某条记录。